



FZF 4050 E

---

# Elektryczny odkurzacz ogrodowy

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakupienie tego odkurzacza ogrodowego. Zanim zaczniesz z niego korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.**

### SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	76
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	76
Opakowanie.....	76
Instrukcja użycia.....	76
2. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH.....	77
3. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	78
Zachowaj niniejsze wskazówki i instrukcję do wglądu.....	78
Powierzchnia robocza.....	78
Bezpieczeństwo elektryczne.....	78
Bezpieczeństwo osobiste.....	79
Eksploatacja i konserwacja urządzenia elektrycznego.....	79
Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące odkurzaczy do liści z funkcją dmuchawy.....	80
Zalecenia.....	81
4. MONTAŻ ODKURZACZA.....	83
Montaż.....	83
Przymocowanie worka zbiorczego.....	83
Przymocowanie paska na ramię.....	83
5. USTAWIENIA I INNE FUNKCJE ODKURZACZA.....	84
Ustawienia kąta uchwytu.....	84
Regulacja długości rury odkurzacza.....	84
Wykorzystanie grzebienia.....	84
6. URUCHAMIANIE ODKURZACZA/DMUCHAWY.....	85
Przed rozpoczęciem pracy.....	85
Uruchamianie odkurzacza/dmuchawy.....	85
Wyłączanie odkurzacza/dmuchawy.....	85
7. UŻYCIE ODKURZACZA/DMUCHAWY.....	86
Użycie odkurzacza/dmuchawy.....	86
Obsługa odkurzacza/dmuchawy.....	86
Odblokowanie zatłoczonego kruszarki.....	87
8. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I SERWIS.....	88
9. OPIS URZĄDZENIA.....	89
10. OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO.....	90
11. UTYLIZACJA.....	90
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	91

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki i zrozumieć je. Zostały one opracowane tak, aby chronić Cię i inne osoby oraz zapewnić długookresowe i bezproblemowe funkcjonowanie tego urządzenia.


- ✿ Starannie rozpakuj wyrób, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj odkurzacz ogrodowy w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

## Opakowanie

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

## Instrukcja użycia











Zanim rozpoczniesz pracę z odkurzaczem ogrodowym, zapoznaj się z następującymi zasadami bezpieczeństwa i instrukcją użycia. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragon i kartę gwarancyjną. W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją wraz z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi założenie prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.**

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wydmuchiwania i odkurzania liści w prywatnych ogrodach. Jakiegokolwiek inne użycie, które nie jest podane wprost w niniejszej instrukcji, może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowi poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika.

## 2. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH

	<p><b>⚠ UWAGA:</b> Zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi Przestrzegaj istotnych wskazówek bezpieczeństwa</p>
	<p><b>⚠ UWAGA:</b> Używaj zawsze: obuwia ochronnego ochronników słuchu ochrony wzroku rękawic ochronnych</p>
	<p>Przed dokonaniem jakiegokolwiek konserwacji tego urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć wtyczkę kabla zasilania od gniazdka sieciowego</p>
	<p>Jeśli dojdzie do splątania lub uszkodzenia kabla, należy odłączyć go od gniazdka sieciowego</p>
	<p>Nie korzystaj z urządzenia podczas deszczu Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci</p>
	<p>Utrzymuj pozostałe osoby w bezpiecznej odległości Utrzymuj wszystkie pozostałe osoby w bezpiecznej odległości</p>
	<p>Jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania, nie wkładaj do otworów rąk ani nóg.</p>
	<p>Podwójna izolacja</p>
	<p><b>⚠ UWAGA OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO!</b> Urządzenia nie wolno utylizować wraz z odpadem domowym/komunalnym. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu ekologicznej utylizacji</p>
	<p>Poziom mocy akustycznej LWA 104 dB(A)</p>

## 3. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### **⚠ UWAGA**

UWAGA! Przeczytaj wszystkie wskazówki i instrukcje i zadbaj o to, aby wszystko zrozumieć. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru lub poważne obrażenia. Pojęcie „urządzenie elektryczne” używane w poniższym tekście, dotyczy Twojego urządzenia elektrycznego zasilanego z sieci (podłączonego za pomocą kabla).

### **Zachowaj niniejsze wskazówki i instrukcję do wglądu.**

**⚠ Uwaga:** Ochrona przed hałasem! Podczas uruchamiania urządzenia przestrzegaj lokalnych przepisów.

### **Powierzchnia robocza**

- ✿ Utrzymuj powierzchnię roboczą w czystości i zadbaj o dostateczne oświetlenie. Bałagan i złe oświetlenie powierzchni roboczej przyczyniają się do powstawania obrażeń.
- ✿ Nigdy nie używaj urządzenia elektrycznego w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Podczas używania urządzeń elektrycznych dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu lub pary.
- ✿ Dzieci oraz osoby postronne muszą pozostawać w bezpiecznej odległości od miejsca eksploatacji urządzenia elektrycznego. Podczas odwracania się do tyłu możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

- ✿ Bolce wtyczki urządzenia elektrycznego muszą być kompatybilne z odpowiednim gniazdkiem. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Podczas używania urządzenia elektrycznego nie korzystaj z żadnych adapterów. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, np. z rurami, kaloryferami, kuchenkami i chłodziarkami. W przypadku uziemienia ciała istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nigdy nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub mokrego otoczenia. Woda przedostająca się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nie używaj kabla sieciowego do innych celów niż jest on przeznaczony. Nigdy nie używaj kabla sieciowego do noszenia lub ciągnięcia urządzenia elektrycznego. Nigdy nie odłączaj wtyczki poprzez pociągnięcie za kabel. Nie narażaj kabla na oddziaływanie wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym na dworze korzystaj wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Bezpieczeństwo osobiste

- ☼ Zawsze zachowuj uwagę, skoncentruj się na swojej pracy. Podczas obsługi urządzenia elektrycznego postępuj rozważnie. Nie używaj urządzenia elektrycznego w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do bardzo poważnych obrażeń.
- ☼ Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze korzystaj z okularów ochronnych. Używanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask ochronny czy ochronniki słuchu (w zależności od warunków pracy) obniża ryzyko obrażeń.
- ☼ Nie dopuść do nieumyślnego włączenia urządzenia. Zadbaj o to, aby przełącznik był nastawiony na pozycję „WYŁĄCZONE” przed podłączeniem urządzenia do sieci. Noszenie urządzenia elektrycznego z palcem położonym na przełączniku WŁ/WYŁ i podłączanie włączonych urządzeń do sieci zwiększa ryzyko obrażeń.
- ☼ Usuń wszystkie dodatkowe narzędzia czy wkrętaki przed włączeniem urządzenia. Wkrętak czy inne narzędzie znajdujące się w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- ☼ Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Utrzymuj zawsze stabilną postawę. Umożliwi Ci to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ☼ Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani żadnych ozdób. Włosy, odzież i rękawice należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części urządzenia.
- ☼ Jeśli możesz zamontować wyposażenie służące do odkurzania lub zasysania pyłu, zadbaj o to, aby akcesoria te były należycie podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z tego wyposażenia obniża ryzyko związane z pyłem.

## Eksplotacja i konserwacja urządzenia elektrycznego

- ☼ Nie obciążaj nadmiernie urządzenia. Używaj zawsze do pracy odpowiedniego urządzenia elektrycznego. Dzięki odpowiedniemu urządzeniu elektrycznemu wykonasz pracę lepiej i bezpieczniej w ramach określonego zakresu mocy.
- ☼ Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika. Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i należy oddać je do naprawy.
- ☼ Przed dokonaniem ustawień, wymianą części, wyposażenia, odstawieniem lub odłożeniem urządzenia elektrycznego do przechowania należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Obniża to ryzyko niepożądanego włączenia urządzenia.
- ☼ Przechowuj nieużywane urządzenie elektryczne z dala od dzieci i nie pozwól, by korzystały z niego osoby, które nie zostały zapoznane z urządzeniem ani z niniejszą instrukcją. Urządzenie elektryczne jest niebezpieczne w rękach niedoświadczonej osoby.
- ☼ Utrzymuj urządzenie elektryczne w dobrym stanie. Zadbaj o prawidłowe ustawienie i przymocowanie poruszających się części. Zwróć uwagę na pęknięte części i inne usterki, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie urządzenia elektrycznego. W razie usterki oddaj urządzenie do naprawy, zanim zaczniesz z niego korzystać. Obrażenia wynikają często ze złej konserwacji urządzenia elektrycznego.
- ☼ Używaj urządzenia elektrycznego oraz wszystkich akcesoriów, części i odpowiednich narzędzi wyłącznie zgodnie z dołączonymi instrukcjami oraz w sposób należyty dla danego typu urządzeń CZ-4, respektując jednocześnie warunki oraz rodzaj pracy. Używanie urządzenia elektrycznego do innych celów niż zgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
- ☼ Urządzenie elektryczne oddawaj do naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście i zadbaj, by zostały użyte oryginalne części zamienne. W ten sposób zapewnisz bezpieczeństwo swojego urządzenia.

## **Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące odkurzaczy do liści z funkcją dmuchawy**

- ✿ Podczas pracy z urządzeniem używaj zawsze odpowiednich środków ochrony osobistej, aby zapobiec obrażeniom twarzy, oczu, rąk, nóg, głowy lub uszkodzeniu słuchu. Korzystaj z okularów ochronnych lub ochrony twarzy, noś wysokie kalosze lub stabilne obuwie, długie spodnie, rękawice robocze i ochronniki słuchu.
- ✿ Nigdy nie włączaj urządzenia, jeśli jest ustawione do góry nogami lub jeśli nie znajduje się w odpowiedniej pozycji roboczej.
- ✿ Wyłącz silnik i odłącz wtyczkę sieciową, jeśli nie używasz urządzenia, zamierzasz pozostawić je bez nadzoru, podczas czyszczenia, transportu lub jeśli przedłużacz jest splątany lub uszkodzony.
- ✿ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, przede wszystkim dzieci lub zwierzęta domowe. Wyłącz urządzenie, jeśli zbliżają się do niego inne osoby lub zwierzęta. Podczas pracy z urządzeniem utrzymuj bezpieczną odległość min. 5 metrów od innych osób lub zwierząt.
- ✿ Nigdy nie kieruj rury wydmuchującej na znajdujące się w pobliżu osoby lub zwierzęta. Nigdy nie wydmuchuj przedmiotów/zanieczyszczeń na znajdujące się w pobliżu osoby lub zwierzęta. Obsługa urządzenia jest odpowiedzialna za wypadki lub zagrożenia, na które narażone są osoby trzecie lub ich mienie.
- ✿ Nigdy nie obsługuj urządzenia ani nie korzystaj z jego wtyczki mokrymi rękami. Nigdy nie używaj urządzenia podczas deszczu.
- ✿ Korzystaj wyłącznie z odpowiednio oznaczonych przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Chroń przedłużacz przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- ✿ Przedłużacze nie powinny być gorszej jakości niż typ H05RN-F i H05VV-F o minimalnym przekroju przewodu 1,5 mm<sup>2</sup> i maksymalnej zalecanej długości 30 m.
- ✿ Zadbaj o to, aby przedłużacz był zabezpieczony tak, aby podczas pracy urządzenia nie mogło dojść do odłączenia wtyczki jego kabla.
- ✿ Utrzymuj otwory nadmuchu powietrza wolne od pyłu, włókien, sierści oraz innego materiału, który mógłby zredukować cyrkulację powietrza.
- ✿ Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i zadbaj o stabilną postawę.
- ✿ Nie używaj urządzenia w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach lub w pobliżu substancji łatwopalnych lub wybuchowych (płyny, gazy, pył).
- ✿ Nie używaj urządzenia, jeśli masz długie, rozpuszczone włosy lub zwisające ozdoby. Zapnij długie włosy i odłóż zwisające ozdoby.
- ✿ Zadbaj o to, aby odkurzacz do liści nie wessał płonących lub żarzących materiałów takich jak popiół, niedopałki papierosów itd.
- ✿ Nigdy nie próbuj odkurzać rozbitych przedmiotów ze szkła, plastiku, porcelany itd.
- ✿ Nie używaj urządzenia w trybie ssania bez prawidłowo założonego worka zbiorczego.
- ✿ Nie używaj odkurzacza do liści na powierzchniach pokrytych żwirem zarówno w trybie dmuchawy jak i w trybie ssania.
- ✿ Obsługuj urządzenie wyłącznie przy pełnym świetle dziennym lub przy dostatecznie silnym sztucznym oświetleniu.
- ✿ Jeśli nie używasz urządzenia, przechowuj je w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- ✿ Po użyciu odłącz urządzenie od sieci i sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Jeśli masz choćby minimalne wątpliwości co do sprawności Twojego urządzenia, oddaj je do kontroli w autoryzowanym serwisie.
- ✿ Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z zaleceniami opisanymi w dołączonej instrukcji.
- ✿ Sprawdzaj regularnie, czy wszystkie śruby są mocno dokręcone.
- ✿ Używaj wyłącznie części zamiennych i wyposażenia zalecanych przez producenta.

- ☼ Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia lub przedostać się do części znajdujących się wewnątrz niego. W razie potrzeby oddaj urządzenie do specjalistycznego autoryzowanego serwisu.
- ☼ To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez doświadczenia i wiedzy z wyjątkiem przypadków, kiedy jest nad nimi sprawowany nadzór oraz zostały im przekazane wskazówki dotyczące używania urządzenia przez osobę dorosłą, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić urządzeniem.
- ☼ To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci.
- ☼ Użytkownik powinien poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zaprezentowanie bezpiecznej obsługi urządzenia.
- ☼ Postanowienia przepisów prawa mogą ograniczać wiek obsługi.
- ☼ Przed każdym użyciem sprawdź, czy przedłużacze nie są uszkodzone lub przestarzałe. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi kablami.
- ☼ Kabel powinien być zawsze zorientowany do tyłu, w kierunku przeciwnym do urządzenia.
- ☼ Jeśli podczas pracy dojdzie do uszkodzenia kabla, wyjmij wtyczkę z gniazdka. W żadnym wypadku nie dotykaj kabla.
- ☼ Podczas pracy na zboczach przyjmij stabilną postawę.
- ☼ Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka:
  - jeśli zamierzasz pozostawić odkurzacza do liści bez nadzoru,
  - jeśli zamierzasz usunąć ewentualne blokady,
  - jeśli zamierzasz kontrolować urządzenie, czyścić je lub dokonywać przy nim jakichkolwiek prac.
- ☼ Jeśli do odkurzacza liści przedostaną się przez przypadek przedmioty obce lub inny odpad, natychmiast wyłącz urządzenie i zacznij go używać dopiero po sprawdzeniu, czy jego eksploatacja jest bezpieczna.
- ☼ Jeśli z odkurzacza wydobywają się niezwykle duże dźwięki lub jeśli zacznie on niestandardowo wibrować, natychmiast go WYŁĄCZ, odłącz wtyczkę z gniazdka i sprawdź, jaka jest przyczyna tego stanu. Na skutek nadmiernych wibracji może dojść do uszkodzenia odkurzacza i obrażeń użytkownika

## Zalecenia

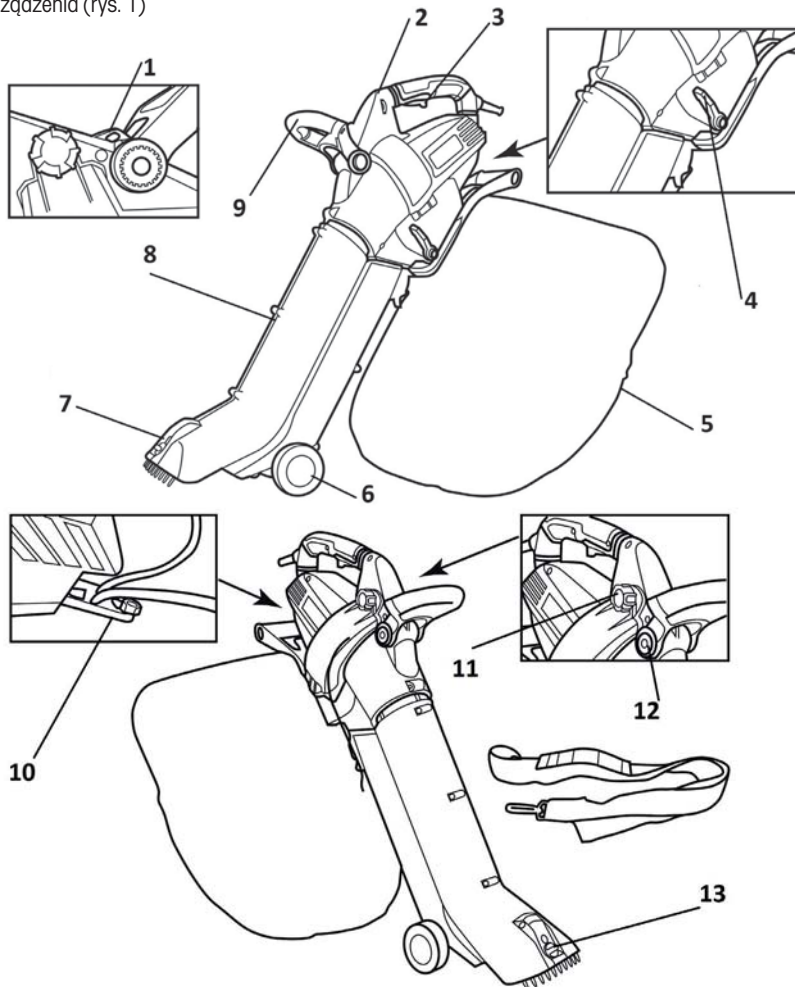
- a) Zalecamy lekkie zwilżenie zapylnych powierzchni lub skorzystanie z rozpylacza.
- b) Zalecamy korzystanie z maksymalnej długości rury tak, aby strumień powietrza dosięgał do powierzchni roboczej.
- c) Zalecamy korzystanie z tego urządzenia w dzień o rozsądnej porze, niezbyt wcześnie rano ani zbyt późno wieczorem, aby nie zakłócać spokoju sąsiadów. Przestrzegaj czasu wyznaczonego przez lokalne przepisy.

## Wskazówki dla użytkownika PO użyciu ODKURZACZA

- a) Po użyciu odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- b) Dokładnie wyczyść urządzenie zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale 7.



Opis urządzenia (rys. 1)



1. Oczko do zawieszenia pasa

2. Regulatory mocy

3. Wyłącznik główny

4. Przełączanie trybu odkurzanie/dmuchanie

5. Worek zbiorczy

6. Kółko

7. Grzebień

8. Korpus odkurzacza

9. Przedni regulowany uchwyt

10. Zabezpieczenie kabla zasilającego

11. Śruba otworu do czyszczenia

12. Bezpiecznik ustawień kąta uchwytu

13. Regulacja grzebień

## 4. MONTAŻ ODKURZACZA

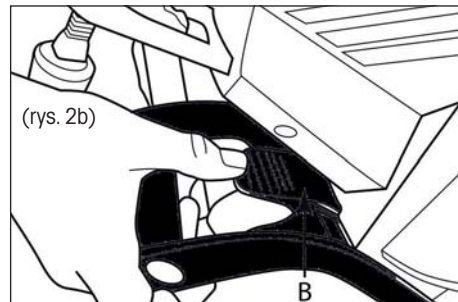
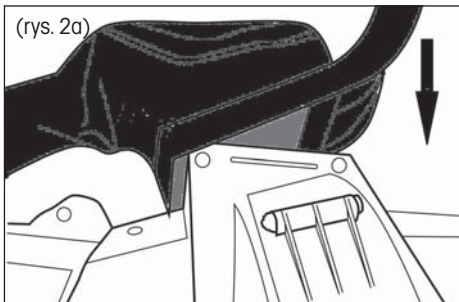
**⚠ Ostrzeżenie!** Ten odkurzacz/dmuchała nie może być używany lub włączony przed jego całkowitym zmontowaniem.

Zanim rozpoczniesz montaż odkurzacza/dmuchały ODŁĄCZ KABEL ZASILAJĄCY od sieci elektrycznej

### Montaż

Do odkurzania należy tylko przyłączyć pas i worek zbiorczy. Poza tym jest zmontowany.

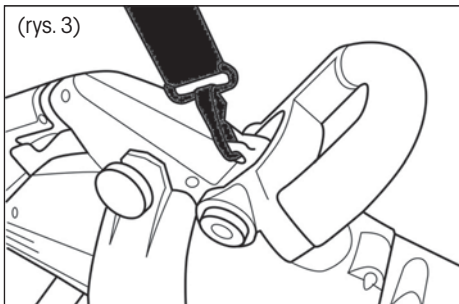
### Przymocowanie worka zbiorczego



Założ tylną część ramy worka do złącza na odkurzaczu i ruchem w kierunku do odkurzacza umocuj worek (Rys. 2a). Jeśli worek jest prawidłowo założony, słycać będzie zatrzaśnięcie.

Worek wyjmiesz przez przyciśnięcie bezpiecznika na ramie odkurzacza (Obr. 2b).

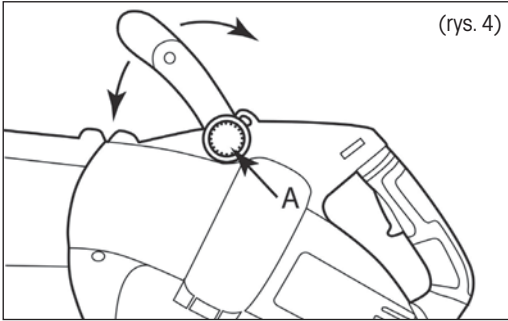
### Przymocowanie paska na ramię



Ten odkurzacz/dmuchała został dostarczony wraz z paskiem na ramię. Pasek jest przymocowany do górnej części korpusu odkurzacza za pomocą karabinku (rys. 3). Pasek na ramię obniża zmęczenie i zwiększa komfort pracy. Pasek można nastawić w odpowiedniej pozycji.

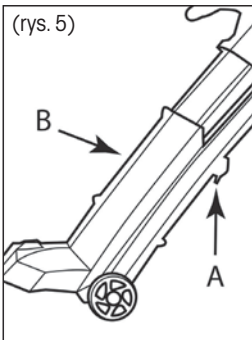
## 5. USTAWIENIA I INNE FUNKCJE ODKURZACZA

### Ustawienia kąta uchwyty



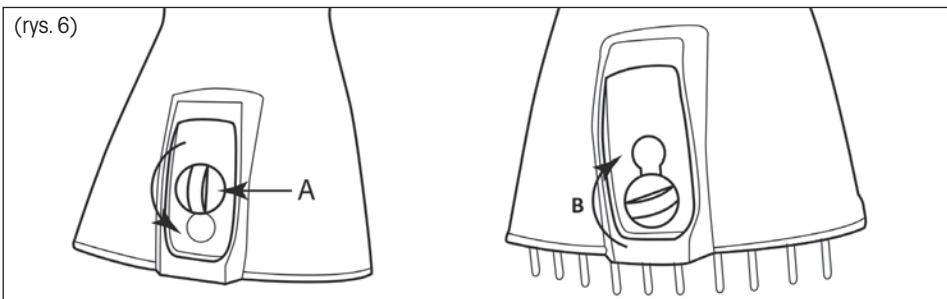
Kąt przedniego uchwyty można ustawić po wciśnięciu przycisku (Rys. 4, punkt A).

### Regulacja długości rury odkurzacza



Rura tego odkurzacza jest teleskopowa i umożliwia regulację długości w zakresie 300 mm. Regulację przeprowadzisz przez wciśnięcie bezpiecznika A (Rys. 5) a jednocześnie przez ruch dolnej części rury B (Rys. 5).

### Wykorzystanie grzebienia



Ten odkurzacz jest wyposażony w grzebień zwiększający wydajność odkurzania. Grzebień wysunie się po obróceniu śruby zabezpieczającej o 90° (Rys. 6, punkt A). Po wysunięciu należy grzebień zablokować przez ponowne obrócenie śruby o 90° (Rys. 6, punkt B).

## 6. URUCHAMIANIE ODKURZACZA/DMUCHAWY

### Przed rozpoczęciem pracy

- ✿ Przed użyciem tego odkurzacza/dmuchawy podłącz go do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy, a następnie włącz urządzenie. Sprawdź, czy wyłącznik różnicowoprądowy działa normalnie.
- ✿ Przed uruchomieniem tego odkurzacza/dmuchawy upewnij się, czy środkowa rura jest przymocowana prawidłowo.

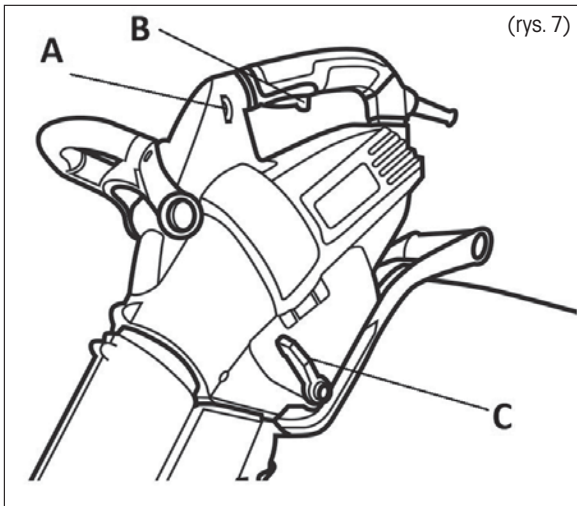
**⚠ Ostrzeżenie!** Przed wybraniem funkcji odkurzacza lub dmuchawy sprawdź, czy dźwignia zmiany trybu (rys. 7 pkt. C) znajduje się w normalnej pozycji i czy nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia pozostałe od poprzedniej eksploatacji.

### Uruchamianie odkurzacza/dmuchawy

Za pomocą dźwigni wyboru trybu (rys. 7 pkt. C) znajdującej się z boku urządzenia wybierz jedną z dwóch funkcji, a następnie włącz urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika (rys. 7 pkt. B). Moc urządzenia można regulować poprzez ustawienie regulatora obrotów (rys. 7 pkt. A) na pozycję od „1” do „Max”

### Wyłączanie odkurzacza/dmuchawy

Jeśli chcesz wyłączyć ten odkurzacz/dmuchawę, wciśnij włącznik (rys. 7 pkt. B)



## 7. UŻYCIĘ ODKURZACZA/DMUCHAWY

### Użycie odkurzacza/dmuchawy

Nie próbuj odkurzać wilgotnych zanieczyszczeń. Przed użyciem odkurzacza/dmuchawy poczekaj, aż liście i pozostałe zanieczyszczenia wyschną. Ten odkurzacz/dmuchawa może być wykorzystywany do wydmuchiwania zanieczyszczeń z tarasów, dróg, trawników, krzewów, krawężników i uliczek. Za pomocą tego urządzenia można również odkurzać liście, papier, małe gałązki i trociny.

Jeśli urządzenie jest używane w trybie odkurzacza, zanieczyszczenia są zasysane za pomocą dyszy rury ssącej, a następnie umieszczane w worku zbiorczym. Podczas przejścia przez wentylator ssący dochodzi do ich częściowego rozdrabniania. Rozdrobniony odpad roślinny nadaje się do kompostowania.

**⚠ Ostrzeżenie!** Wessanie twardego przedmiotu, jak np. kamień, puszka, szkło itd., może spowodować uszkodzenie wentylatora ssącego.

**⚠ Ważne** Nie używaj tego urządzenia do odkurzania wody lub bardzo wilgotnych zanieczyszczeń. Nigdy nie używaj tego odkurzacza/dmuchawy bez worka zbiorczego.

### Obsługa odkurzacza/dmuchawy



Tryb dmuchawy

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź powierzchnię, którą chcesz wyczyścić. Usuń wszystkie zanieczyszczenia i przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone lub które mogłyby spowodować zablokowanie odkurzacza/dmuchawy.

Za pomocą dźwigni wyboru trybu znajdującej się z boku urządzenia (rys. 7 pkt C) wybierz funkcję dmuchawy i włącz urządzenie. Oprzyj rurę o kółka i popchnij urządzenie do przodu. Skieruj końcówkę rury na zanieczyszczenia, które chcesz usunąć.

Możesz również trzymać końcówkę rury bezpośrednio nad ziemią, poruszać nią z boku na bok i jednocześnie do przodu w tym kierunku, w którym chcesz usunąć zanieczyszczenia. Wydmuchuj zanieczyszczenia na stosy, a następnie skorzystaj z funkcji odkurzacza, aby wessać zanieczyszczenia.



Tryb odkurzacza

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź powierzchnię, którą chcesz wyczyścić. Usuń wszystkie zanieczyszczenia i przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone lub które mogłyby spowodować zablokowanie odkurzacza/dmuchawy. Za pomocą dźwigni wyboru trybu znajdującej się z boku urządzenia (rys. 7 pkt C) wybierz funkcję odkurzacza i włącz urządzenie. Oprzyj rurę o kółka i popchnij urządzenie do przodu. Skieruj końcówkę rury na zanieczyszczenia, które chcesz wessać. Możesz również trzymać końcówkę rury bezpośrednio nad ziemią, poruszać nią z boku na bok i jednocześnie do przodu w tym kierunku, w którym chcesz wessać zanieczyszczenia. Nie wkładaj końcówki rury bezpośrednio do zanieczyszczeń, ponieważ istnieje ryzyko zapchania rury i obniżenia mocy tego urządzenia.

Materiał roślinny, jak np. liście, zawiera duże ilości wody. Z tego względu może dochodzić do nich naklejania na wewnętrzne ścianki rury ssącej. Jeśli chcesz przeciwdziałać temu problemowi, pozostaw materiał roślinny przed jego usunięciem na kilka dni do wyschnięcia.

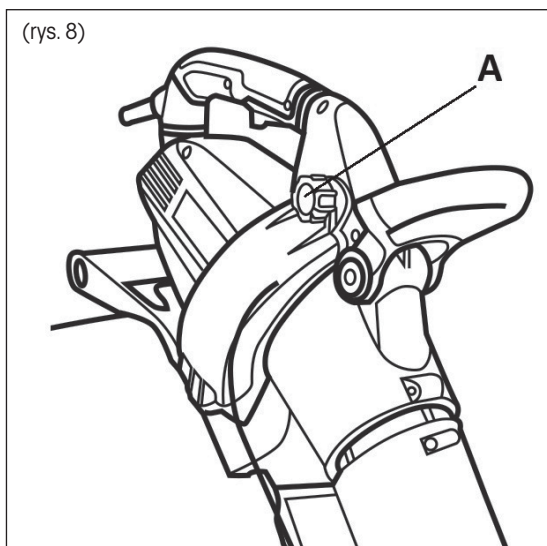
### Odblokowanie zatkanego kruszarki

**⚠ Ostrzeżenie!** Zanim rozpoczniesz czyszczenie odkurzacza/dmuchawy ODŁĄCZ KABEL ZASILAJĄCY od sieci elektrycznej.

Ten model jest wyposażony w łatwy dostęp do odfekania zablokowanego materiału.

Aby wyczyścić, poluzuj śrubę otworu czyszczącego (Obr. 8, punkt A) i otwórz obudowę. Po wyczyszczeniu ponownie dokręć śrubę.

(rys. 8)



## 8. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I SERWIS

**⚠ Ostrzeżenie!** Odłącz to urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem i przed dokonywaniem jakiegokolwiek standardowej konserwacji.

Przechowuj to urządzenie wyłącznie w suchym miejscu, gdzie jest chronione przed światłem i mrozem. Zadbaj o to, aby dzieci nie miały dostępu do tego urządzenia.

- a) Utrzymuj wszystkie nakrętki i śruby starannie przymocowane do urządzenia, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
- b) Nigdy nie pozostawiaj zanieczyszczeń w urządzeniu lub w worku zbiorczym. Grozi to niebezpieczeństwem przy ponownym włączeniu odkurzacza/dmuchawy. Zdejmij i opróżnij worek zbiorczy. Sprawdź, czy dźwignia wyboru trybu działa formalnie i upewnij się, czy nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia. Za pomocą odpowiedniej szczotki wyczyść okolice wentylatora i wnętrze rury odkurzacza/dmuchawy tak, aby doszło do usunięcia wszystkich zanieczyszczeń. Nie używaj żadnego typu rozpuszczalnika do czyszczenia plastikowych części odkurzacza/dmuchawy.
- c) Często kontroluj stan zużycia worka zbiorczego.
- d) Zużyte lub uszkodzone części wymień na oryginalne części zamienne lub wyposażenie. Wszystkie uszkodzone i zużyte części należy wymienić tak, aby zapewnić prawidłową pracę odkurzacza/dmuchawy.

**Powierz naprawę autoryzowanemu serwisowi korzystającemu wyłącznie z oryginalnych części zamiennych.**

## 9. OPIS URZĄDZENIA

Dane techniczne	
Zasilanie	230 – 240 V
Typ zasilania i częstotliwość	50 Hz
Pobór mocy	3 000 W
Klasa ochrony:	Klasa II
Ochrona przed ciałami stałymi i płynami	IP 20
Pojemność worka zbiorczego	45 l
Prędkość cyrkulacji powietrza	100–300 km/h
Max. wielkość przepływu powietrza	10–16 m <sup>3</sup>
Stosunek rozdrabniania odpadu	1:15
Masa	3,7 kg
Obroty bez obciążenia (obr./min)	11 000 – 15 500
Poziom ciśnienia akustycznego (SPL – Sound pressure level)	90,8 dB (A)
Odchylenie poziomu ciśnienia akustycznego	kPa = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (SPL – Sound power level)	102,3 dB (A)
Odchylenie poziomu mocy akustycznej LwA	KwA = 2,1 dB
Całkowity poziom wibracji	2,702 m/s <sup>2</sup>
Odchylenie pomiarów	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Podane całkowite wartości hałasu i wibracji zostały zmierzone zgodnie z wymogami metody testowania podanej w dyrektywie 2000/14/WE.



## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie utylizuj odpadu elektrycznego i elektronicznego wraz ze zwykłym odpadem, ale skorzystaj z pojemników do recyklingu. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu tego urządzenia uzyskasz u autoryzowanego sprzedawcy lub w punkcie recyklingu.



## 11. UTYLIZACJA

### WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.



Maszyna i jej wyposażenie są wyprodukowane z różnych materiałów, np. z metalu i plastiku. Uszkodzone części należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Szczegółowych informacji udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

## 12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**FAST**<sup>®</sup>FAST ČR, a. s.  
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czechy  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Producent:**FAST ČR, a. s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czechy  
DIČ (NIP): CZ26726548**Produkt/marka:** DMUCHAWA DO LIŚCI - ODKURZACZ / FIELDMANN**Typ/model:** FZF 4050-E jako model fabryczny GY8900  
230–240 V AC, 50 Hz, 3000 W**Produkt spełnia wymagania poniższych dyrektyw i przepisów:**Kompatybilność elektromagnetyczna 2014/30/EU  
Dyrektywa w sprawie maszyn 2006/42/WE  
RoHS 2011/65/EU**i norm:**EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-100:2014  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006+A2  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013**Miejsce wydania:** Praga**Imię i nazwisko:** Ing. Zdeněk Pech  
Prezes zarządu**Data wydania:** 1. 5. 2018**Podpis:****FAST**<sup>®</sup> FAST ČR, a. s.   
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO (REGON): 26 72 65 48, DIČ (NIP): CZ-26 72 65 48

**Nazwa banku:** Komerční banka Praha 1, nr konta: 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, nr rachunku: 2375682/0800,  
ČSOB Praha 1, nr rachunku: 8010 -0116233383/0300





**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. ...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamáci spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otřasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamáci nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch lišia od údajů uvedených na výrobku
- případy, keď reklamovaný výrobek sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
Černokostecká 1621  
CZ 251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezettől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentésként a hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközelítési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

**Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa**

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvėjusiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .) ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .) ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .) ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z oznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, LT-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl











 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance